



ESPECTACULOS

TOME ASIENTO

HAY SHAKESPEARE PARA RATO

A casi cuatro siglos de la muerte de William Shakespeare (1564-1616), elegido como la gran personalidad del milenio según una reciente encuesta de la BBC, las obras del bardo del Asno gozan de un vigor que cualquier pluma contemporánea envidiaría. Su discutida figura se posa en el ojo del huracán gracias a la película «Shakespeare apasionado» («Shakespeare in Love»), mientras, en todo el orbe se preparan diversas versiones de sus obras y en el caso de sucesos adaptaciones de nuestros.

En las tablas locales, el genio del teatro isabelino será revivido a partir de abril por la compañía El Cancorbero. Su versión de «Macbeth», bajo la dirección de Paula Zaldúa y Andrés Céspedes, llegará a la cartelera santiaguina luego de más de un año de exhaustivos ensayos donde los actores se pasaron hasta por las técnicas del clown.

A su vez, la compañía Sombroso Verde, dirigida por Willy Sorales, presentará «Las batallas de Shakespeare», un texto escrito por Alejandro Siverio a partir de todos los jugares cómicos y trágicos incluidos en los clásicos del escritor inglés. Con la participación de María Izquierdo, Beatriz Quereña, Daniel Muñoz y Aldo Parodi, el montaje se estrenará durante el primer semestre de 1999.

Apoyando a la conocidísima obra que en su origen involucra tres obras y el cruce del ciclo del año pasado, la Biblioteca Nacional prepara del 13 al 22 de abril la segunda parte de «Todo Shakespeare para todos», que en esta versión incluirá danza, música y cine. La continuación del ciclo, Cárcel, Palca, informó que el programa se abre con un recital de la soprano Magdalena Amador, el Instituto Cultural argentino Daniel Cassaro y la actriz Gala Fernández titulado «Shakespeare's Kingdoms» («El Reino de Shakespeare»), una obra del período folclórico y de Purcell, y seguirá con un ciclo de versiones cinematográficas de tragedias y comedias escogidas por Utría Vera-Meigre una obra de la actriz y cantante Carmen Barros sobre comedias musicales reescritas, y una coreografía del poema «Venus y Adán» escrita por Nelson Avilés.

Además, la Orquesta Sinfónica de Chile incluyó en su temporada 99 la ópera de Edla Mandelstam para «Sueño de una noche de verano».

Todo el Mundo a Sus Pies

En la cartelera extranjera destaca la más alta pieza «Las obras esca-



■ El dramaturgo más importante de la historia no descansa en paz. Y no sólo por el ruido que armaron las trece candidaturas al Oscar de «Shakespeare apasionado». También por las obras de teatro, comedias musicales, filmes, conciertos y charlas que se preparan en Chile y el mundo para continuar reviviendo su mito.

pletas de William Shakespeare (abreviadas) presentó un escurrido de Londres y Madrid, montaje que condensa a 37 personajes del bardo en 97 minutos; escenifica «Hamlet» de ficción, de espaldas y de lado, y reduce a «Othello» a un rap y al sangriento «Tito Andronico» a un sketch de programa televisivo de cocina. También en la capital británica, en el Prince Edward Theatre se exhibe el musical «West Side Story», basado en «Roméo y Julieta». En la misma ciudad, el 3 de marzo se estrenó «Macbeth» en el Queen's Theatre; el 15 de marzo, en el Olivier Theatre, «Troilus y Cressida», y el 12 de abril, en el Barbican Theatre, «Sueño de una noche de verano». The Globe, por su parte, abrió su temporada de primavera con «Antonio y Cleopatra» en un montaje pegado a la vida por medio de imágenes: todos los papeles femeninos actuaron interpretados por hombres.

Antes adaptado por Orson Welles («Othello»), Akira Kurosawa («Ran»), Roman Polanski («Macbeth») y Laurence Olivier («Hamlet»/«Ricardo III»), ahora los grandes estudios de Hollywood los que se apresuran a estrenar impresionantes filmes inspirados en su producción. Así, se anuncia una adaptación de «Venus Andriónica» con Anthony Hopkins y Jessica Lange, y «Sueño de una noche de verano»,

protagonizado por Kevin Kline, Michelle Pfeiffer y Rupert Everett. A su vez, Ewan Hawk se atreve a encarnar a «Hamlet», junto a Kyle MacLachlan como Claudio, Sam Shepard como el Fantasma del Padre y Bill Murray en el papel del Gerardo y arcos Polonio.

Largo surgen las parodias de Shakespeare, como la película dirigida para adolescentes «Ten things I hate about you» («Diez cosas que odio de tí»), basada en «La Herencia donada» y ambientada en un colegio moderno, y «Oz», sobre el mundo del balneario universitario, inspirada en «Othello».

En los tres próximos años, la Compañía de Cine Shakespeare, fundada por el director Kenneth Branagh («El Señor de las Sombras», «Macbeth» y «Hamlet»), estrenó tres películas, empezando por «Trabajos de amor perdidos», con música de Cole Porter, George Gershwin e Irving Berlin. También la atonemal y ambiciosa parodia escocesa de «Macbeth» se trasladará al competitivo mercado financiero, convertida en un día de Wall Street en el inicio del nuevo milenio. Más tarde arribará un «Carné postales» ambientado en Japón.

Un caso aparte es el filme «Shakespeare apasionado», protagonizado por Joseph Fiennes (Ricardo de Palmy) y Gwyneth Paltrow, con 13 candidaturas al Oscar y un estreno previsto en Chile para el 13 de marzo. La trama transcurre en el siglo XVI y se centra en las circunstancias que podían haber inspirado al entonces joven dramaturgo a crear «Roméo y Julieta».

El filme muestra a un Shakespeare en búsqueda de su obra, una muchacha devota del teatro travestido con ropas masculinas, ya que en esa época pisar las tablas era una prohibición para cualquier mujer. En la ficción, Gwyneth Paltrow es la esposa del apasionado William, quien se fecha de esta pensando que era hombre.

Rodrigo Miranda



12 FEBRERO 1999

Tome asiento hay Shakespeare para rato [artículo] Rodrigo Miranda.

Libros y documentos

AUTORÍA

Miranda C., Rodrigo

FECHA DE PUBLICACIÓN

1999

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Tome asiento hay Shakespeare para rato [artículo] Rodrigo Miranda. il.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile